

WAIGUOWENXUELUNGAO

人性的光辉 理性的思辨

外国文学论稿

范明学 ◆ 著



吉林大学出版社
JILIN UNIVERSITY PRESS

WAIGUOWENXUELUNGAO

人性的光辉 理性的思辨

外国文学论稿

范明学 ◆ 著



吉林大学出版社
JILIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

人性的光辉 理性的思辨: 外国文学论稿 / 范明学著. —长春: 吉林大学出版社, 2010. 8

ISBN 978 - 7 - 5601 - 6214 - 0

I. ①人… II. ①范… III. ①文学研究—外国—文集 IV. ①I106 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 152141 号

书 名: 人性的光辉 理性的思辨——外国文学论稿
作 者: 范明学 著

责任编辑、责任校对: 张显吉 樊俊恒
吉林大学出版社出版、发行
开本: 787 × 1092 毫米 1/16
印张: 22 字数: 320 千字
ISBN 978 - 7 - 5601 - 6214 - 0

封面设计: 孙 群
长春市利源彩印有限公司 印刷
2010 年 8 月 第 1 版
2010 年 8 月 第 1 次印刷
定价: 40.00 元

版权所有 翻印必究
社 址: 长春市明德路 421 号 邮编: 130021
发行部电话: 0431 - 88499826
网 址: <http://www.jlup.com.cn>
E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

●序言一 走进外国文学世界

明学先生大作行将付梓，约我作序。我素性散淡，未曾为人写序，也不知怎样写序。然而，老友相托，不可怠慢，再说，我和他是同行，岂可贻文人相轻之讥。想想，只好腼然从命，勉为其难。然而，在未读书稿之前，还是心存犹疑，待至读罢这才释然。我发现，范君这本书稿虽非夺人眼球的鸿篇巨制，也不是标新立异，惊世骇俗之论，却是一本朴实无华，切实有用的书。作为一本外国文学论稿，不乏可圈可点之处：

一、视野开阔，内容丰富。全书从彰显人性、弘扬理性的高度对世界文学——从古代希腊、罗马到西方现代派，再到前苏联，到拉丁美洲，到东方，到大洋洲——作了系统的巡视扫描，看似一本信马由缰、随心所欲的文学散论，其实是一部经过剪裁的提纲挈领世界文学史纲。全书篇幅不长，包罗万象，一册在手，世界文学的脉络尽收眼底。

二、高屋建瓴，具体分析。论稿分总体文学与作品分析两部分，先从世界文学宏观的高度对文学的流变进行理论梳理，再以具体分析的方法对作家作品作个例读解，点面结合，互为参照。作者思维活跃，敢于立论，旗帜鲜明，快人快语。所见所思能给人启发，引人思考。

三、深入浅出，雅俗共赏。全书收文总共四十五篇，除一篇逾万字以外，均系

千字文。娓娓而谈却不拖泥带水。表达方法用的是促膝谈心的启发式，让人容易接受。书末附上的二百二十则外国文学名词解释。为读者阅读理解外国文学提供了方便。

本书可谓集学术性、知识性和可读性于一体，是一本外国文学论稿，也是一册外国文学读物。

一本书的出版要具备两个条件：首先，它得有含金量，即得有自身的价值。但光有这还不够，还得看它有无社会的需求，看它是否切合时宜。“好雨知时节，当春乃发生。”眼下，本书的出版可谓正逢其时。在我写这几行文字的时候，以“城市，使生活更美好”为主题的2010年上海世博会正在黄浦江两岸紧锣密鼓、热火朝天地开展。此届世博会无论从主题内涵之丰富，还是

从参展国家之众，展馆之多，会馆园区之大都创造了历史之最。至于参观人数之踊跃火爆更是超出了人们的想象。据《新民晚报》报道，从五月一日开馆到七月二十一日，世博会会期尚未过半，累计参观者人数已逾三千万；而自七月五日以来，园区单日的参观人数已连续 16 天超过四十万，七月十七日的参观人数更是达到五十六万之多。顾名思义，此次世博会可以名副其实地说是全世界人民的大聚会，是世界人民了解中国的大会，更是中国人民认识世界的大会。“不出国门看世界”，可以预料，未来的日子将有更多的国人参观世博会。而随着参观的人越来越多和世博会影响的越来越大，必将极大地唤起国人了解世界、认识世界、走向世界的愿望。而阅读外国文学无疑是实现和满足这一愿望的最佳方式，也是最便捷、最经济的通道。

愿本书走近读者，愿读者走进外国文学世界。

熊玉鹏 2010 年 7 月于上海

（华东师范大学中文系教授、原外国文学教研室主任）

●序言二 宏观视野下的个性解读

本书作者是我多年的挚友和学兄，从20世纪80年代中期，我们在华东师大世界文学助教班一起学习至今，已有20多年时间。回首我们一起在上海学习生活的种种往事，有三样事情记忆最为深刻：一是每周一次的专家报告，请方平、草樱、王辛笛、汤永宽、林秀清、朱雯等大家、学者做专题讲座，使我们如沐甘霖，受益匪浅；二是助教班同学在王智量、熊玉鹏、倪蕊琴、陈建华、许光华等老师组织下，定期为全国高教自考委主办的《中文自学指导》杂志撰稿，参与编写《文学鉴赏词典》、《文学形象词典》、《比较文学三百篇》等书，特别是以我们班为主体编撰的《外国现代派文学词典》；三是学习之余，大家一起游山玩水、纵酒豪歌。在这三项活动的组织协调中，不可或缺的一个人物便是“老范”。作为我们助教班的班长，老范性情豪爽、为人坦诚、学识渊博，卓然一派大哥风范。

离开上海，助教班的同学便各奔东西。多年过去，除了我们少数一些人还留在大学执教，不少同学先后离开教坛。有的驰骋商海，有的活跃于报界，有的成为电视传媒巨头，有的则入仕为官，老范属于后者。初闻老范弃教入仕之际，还曾为我们外国文学界“流失”了这样一位优秀的学者而甚感遗憾。聊以告慰的是老范学兄在做了多年行政工作之后，不忘根本，重返高校，特别令人欣喜的是还把这样一部几十万字的书稿呈现在大家面前。

翻开这些写于不同时期的一页页书稿，仿佛进入了一个璀璨炫丽的时光隧道，扑面而来的是浓浓的时代气息。这些文稿写于不同历史时期，其中以20世纪80年代中、后期的居多。80年代中、后期是中国当代学术史上的一个重要年代，有关西方现代派的大讨论，使中国人开始以一种新的眼光重新审视这些以前被简单贴上资产阶级腐朽垃圾予以全盘否定的文学作品。从远古的希腊神话，到20世纪的现代、后现代主义文学，西方文学史上一部部经典之作，以前所未有的风姿和魅力吸引着久困文化沙漠的中国学子；种种新的文学批评方法的引入，也给深受现实主义理论熏陶的中国知识界以巨大震撼，宛如在国人面前打开了一扇扇窗户，吹进缕缕清新的空气。身处这个特殊的历史时代，评鉴包括现代派文学在内的文学史上的名篇佳作，介绍种种

新的批评流派和创作方法，就成为我们这些当年尚为青年学者的义不容辞的道义和责任。老范学兄当年写下的这些文字就成为那个历史年代的见证。

这部著作作为老范学兄早年从事外国文学教学、研究的结晶，尽管撰写的年代不同，篇幅长短不一，其内容却也经过精心策划安排，体现出一种周密的体系和逻辑。从系统的文学史研究和综合阐述，到不同时代具有代表意义的文学名篇的鉴赏分析，到最后历史、宗教、哲学、文学等方方面面、林林总总的名词概念的解释，将其称为一部外国文学教科书也毫不为过。

最后，面对读者、朋友和老范学兄要说一句：既然回到大学校园，且又宝刀未老，或许以后我们还会看到老范的新作问世，带给读者和师友们新的惊喜。

亢西民 2010 年 7 月于尧都平阳

（亢西民，文学博士、外国文学教授，山西师大文学院院长）

目 录

一、综述部分（总体研究）

1. 艺术文学与文学批评	1
2. 从接受美学角度看外国文学的阅读与鉴赏	5
3. 欧洲文学之源	19
4. 人类美好童年的璀璨明珠 ——古希腊的神话传说	24
5. 关于《荷马史诗》的话题	29
6. 尘封的远古文明 ——东方四国的文学创作	32
7. 从文艺复兴到启蒙运动 ——欧洲资产阶级文学的定型期	40
8. 西欧批判现实主义文学的形成原因与基本特征	52
9. 19 世纪俄国的批判现实主义文学	58
10. 快步走向辉煌的美国文学	65
11. 美国文学的第二次繁荣	72
12. 文学的反叛 理性的困惑 ——解析西方现代主义文学	80
13. 西方现代派文学的认识价值与消极因素	90
14. 现代派文学的主要流派	98
15. 神奇的土地与“爆炸”的文学 ——拉丁美洲现代派文学综述	112
16. 现代派文学在大洋洲	117
17. 赫鲁晓夫时代的苏联文学	124
18. 苏联卫国战争题材文学	132
19. 近代东方文学	141
20. 现、当代的东方文学	151
21. 东方文学教学方法的探讨	161

二、作家作品（分析研究）

1. 紫氏部与《源氏物语》 166
2. 《十日谈》的思想意义和艺术成就 170
3. 欧洲启蒙文学的特点与法国四大启蒙作家 174
4. 神的威仪 人的情愫
——歌德的情感历程 181
5. 法国浪漫主义文学中最初的两个艺术形象
——析《阿达拉》与《勒内》 188
6. 两个鬼才 一代宗师
——霍夫曼与爱伦·坡创作风格之比较研究 192
7. 迥异的个性 不同的道路
——析《蒂博一家》的蒂博兄弟 198
8. 一个闪烁着人道主义光彩的“精怪”
——析《海上劳工》中吉利亚特的形象 201
9. 《艰难时世》的时代意义 207
10. 短篇小说大师的精彩杰作《麦琪的礼物》 210
11. 美国左翼文学名篇《愤怒的葡萄》 215
12. 从奥涅金到奥勃洛摩夫
——俄罗斯文学中的“多余人”形象分析 219
13. 谈谈屠格涅夫的散文诗与《门槛》 223
14. “套中人”知多少
——再读契诃夫的小说《套中人》 227
15. 深切同情“小人物”的短篇精品《苦恼》 235
16. 一部描写顿河流域社会生活和人民历史命运的史诗
——析长篇小说《静静的顿河》 238
17. 一个大变革时代的旧俄知识分子的代表
——析《日瓦戈医生》中日瓦戈的形象 242
18. 西蒙诺夫与他的军事题材三部曲的思想倾向 246
19. 一条不可逾越的道德底线
——析拉斯普京的中篇小说《活着，可要记住》 250
20. 一个老教师的良心审判
——析《六十支蜡烛》中叶切文的形象 254
21. 高尔基早期浪漫主义的著名篇章《鹰之歌》 258
22. 朝鲜建国初期最重要的长篇叙事诗《白头山》 262

23. 怀特、怀特派小说与《风暴眼》	264
24. 阿拉伯“族美派”文学与纪伯伦	268

三、名词解释（知识介绍）

一、历史、宗教、哲学

（一）历史

氏族公社
古代埃及
巴比伦王国
古代印度
波斯帝国
古希腊
亚历山大帝国
荷马时代
城邦
奴隶主民主制
希腊化时代
迈锡尼文化
古罗马
奥古斯都时期
罗马元老院
十字军东征
骑士
圈地运动
宗教改革运动
英国资产阶级革命
法国大革命
人权宣言
滑铁卢战役
普法战争
俄国沙皇
俄国农奴制
十二月党人起义
北美独立战争
独立宣言

美国南北战争
巴黎公社
第一次世界大战
俄国十月社会主义革命
第二次世界大战
联合国
冷战

（二）宗教

犹太教
耶和華
基督教
天主教
正 教
新 教
清教徒
罗马教廷
宗教裁判所
修道院
十字军
圣 经
三位一体
原 罪
十字架
耶 稣
犹 大
洗 礼
礼 拜
弥 撒
阿们
圣诞节

复活节

教皇

红衣主教

枢机主教

神父

牧师

教士

长老

教父教母

伊斯兰教

穆罕默德

古兰经

安拉

阿訇

穆斯林

佛教

释迦牟尼

佛经

皈依

涅槃

婆罗门教

印度教

婆罗门

(三) 哲学

柏拉图

亚里斯多德

禁欲主义

蒙昧主义

经院哲学

人性论

人道主义

乌托邦

空想社会主义

理性

自然神论

泛神论

实证主义

虚无主义

弗洛伊德

柏格森

存在主义

二、文学思潮、流派、社团

文艺复兴

人文主义

大学才子派

古典主义

七星诗社

沙龙文学

巴洛克文学

启蒙文学

狂飙突进运动

魏玛古典主义

感伤主义

浪漫主义

耶拿派

湖畔派

批判现实主义

自然主义

新浪漫主义

宪章派文学

巴黎公社文学

十二月党诗人

俄国自然派

拉普

社会主义现实主义

现代派

后现代派

印象主义

唯美主义

颓废派

- 意象派
象征主义
表现主义
未来主义
迷惘的一代
存在主义
超现实主义
垮掉的一代
愤怒的青年
新小说派
新新小说派
意识流小说
黑色幽默
荒诞派戏剧
现代主义运动
魔幻现实主义
结构现实主义
隐逸派
新新闻主义
非虚构小说
新思潮派
新感觉派
战后派
新戏作派
爆炸文学
爆炸后的新一代
怀特派小说
族美派
埃及现代派
三、文学题材、体裁、术语
俄林波斯山神系
史 诗
希腊悲剧
希腊喜剧
新喜剧
牧 歌
宗教剧
梦幻文学
骑士文学
市民文学
亚利山大诗体
十四行诗
斯宾塞体
普罗旺斯抒情诗
流浪汉小说
哲理小说
启蒙戏剧
书信体小说
哥特式小说
正 剧
社会问题剧
俳 句
和 歌
物 语
浮世草子
私小说
理式论
模仿说
三一律
框架结构
莎士比亚化
福斯塔夫式背景
席勒式
人物再现法
欧·亨利笔法
小人物
多余人
新 人
托尔斯泰主义
心灵辩证法

忏悔的贵族	人格结构
奥勃洛摩夫性格	潜意识
心理时间	自主情结
直 觉	反英雄
荒 诞	时空错乱
异 化	真实论
自由联想	叙述角度论
快乐原则	主观真实论
白日梦	境遇剧
性本能	听觉小说
恋母情结	视觉小说
恋父情结	总体小说
力比多	

我与外国文学的情结	338
-----------------	-----

一、综述部分（总体研究）

艺术文学与文学批评

文学作品的重大社会认识价值在马克思主义经典作家的推崇下，被不断放大，甚至走向极端化。很多文学作品不是当做艺术作品来读，而是被当做历史来读，当做政治教材来读。以此作为文学批评的标准来品评古今中外的文学作品就不可能不出现偏颇。符合这一原则的作品，被视为文苑精华，宣传评价，不吝笔墨，反之则被视为毒菌草芥，批判声讨，排挤贬斥。这种倾向也影响着我国现当代文学的创作，很多作家以帮助人们认识社会，指导人生为己任，忽略了文学作为艺术品种的特殊性，使作品空洞乏味、水准低下，进而导致我国文坛新人辈出、著述丰富，貌似繁荣，而艺术珍品不多，能进入世界文坛中的作家更是凤毛麟角。至今我们还为没有一个中国作家能获诺贝尔文学奖而遗憾和抱怨。

文学是艺术，但它又不同于音乐、舞蹈、绘画、雕塑，它运用的不是音符、造型、色彩、线条等特殊专用的艺术手段，运用的是人们都熟悉的语言，表达的也不是经艺术家高度概括抽象的社会生活，而是具体的、活生生的社会生活和思想感受。正是由于文学这种通俗性、简便性，很多人都能用文字写出作品，这就必然使文学园地里良莠不齐，鱼龙混杂。

我们把文学称为艺术，这一点大家基本没有异议，但什么是艺术，艺术这个词的内涵与外延有多大，则是有争议的。苏联著名美学家波斯彼洛夫认为“艺术”这个词有三个含义。第一种最广义上的艺术可指生活中的任何“技艺”，也就是说人们只要掌握了某种“技艺”，也就掌握了艺术。第二种含义是“按照美的规律来创造的”。也就是说，我们通常称之为实用艺术作品的那些实物，如家具、器皿、服装、汽车等生活用品。他进一步指出：“这是属于人的物质文明领域，这是一些供社会和私人生活使用的物品，用于人们的物质需求，然而同时又是按照美的规律来创造的”。它们并不是现存在于他

们之外的生活，但却是生活本身实际需要的东西。第三种含义是“本身意义上的艺术创作，它属于人们精神文明领域，它的使命是满足人们生活的精神需求而非物质需求，它们再现了外界被艺术家所认识的现实生活，如绘画、雕塑、建筑、艺术文学、音乐、戏剧等”。这里需要提醒大家注意的一点是，他每提到文学时，总是把文学和艺术联在一起，构成一个新的名词——艺术文学。他没有进一步来分析作为艺术的文学和非艺术的文学的区别，但这种区别是显而易见的。绘画是艺术，但出现在不同历史时期的各类宣传画却很难被称为艺术品。同是反映纳粹德国的法西斯暴行、数以万计的绘画作品早已湮没了，而毕加索的《格尔尼卡》却成为世界艺术史上不可多得的艺术珍品。同时专业绘画人员，那些只会模仿别人画广告、画电影招贴画的人，也不能被称为画家，更不能称为艺术家，他们可以被称为画匠，他们没有艺术的创造力，仅仅具备绘画的技艺。正像我们人人都会写字，但却不是书法，更不是书法艺术。同样，文学作品也是一样，古往今来的文学作品浩如烟海，但不是所有的作品都是艺术品。正像现在市面上很受欢迎的法制文学、传奇文字、通俗文学、都市文学等，绝大部分作品是借用文学这种形式，艺术价值却很低。因此我们可以说这些写作者是文学制造商，他们制作的是文学商品，与真正的艺术相去甚远。所以文学界一直有纯文学（雅文学）与俗文学之分。更深入地探讨这类问题是文艺理论研究者的事，在这里提出这个问题旨在说明，我们在阅读和鉴赏世界文学名著时，要更多地从艺术的角度去分析领悟作品的艺术成就和艺术魅力。从世界文学史上我们也能清楚地看到这一点，19世纪法国流行小说家众多，有的甚至红极一时，但很快就烟消云散了，就是成就斐然的大仲马，也难在法国文学史上占一席之地。20世纪英国女作家阿加莎·克里斯蒂的影响遍及五大洲，作品销售量一度为世界之冠，但她还是很难进入文学大师之列。而法国作家克洛德·西蒙在获奖前作品鲜为人知，但仍以其对小说艺术的独创性贡献而荣膺诺贝尔文学奖。

当然文学作品的艺术价值和文学地位的高下与文学批评方法有直接关系。我们大家所熟悉和使用的通常是马克思主义的文学批评理论体系，所以我们的外国文学史所选择的作家及对作品的评价也是以这样的观点来决定的，这就出现了一些作家在国外评价不高而在我们的教材中却占有一定地位，一些作家在国外被尊为大师而在我们的教材中根本没有提及。所以我们有必要了解一下国外文学研究的一些动态。

自19世纪末开始，西方一些文艺理论就开始不满足于传统的文艺批评方法，他们对柏拉图、亚里士多德、布瓦洛、巴尔扎克、左拉等人创立的各种理论都颇有微辞，他们力图吸收新的科学研究成果，把传统的社会学批评引向更广阔的领域和空间，出现了众多新的学科、学派和方法。

现代西方文艺理论的开端，一般都认为是俄国的形式主义批评，它始于1914年维克多·什克洛夫斯基的评论《词语的复活》。以他为代表的莫斯科语言学派和以罗曼·维各布森为代表的诗歌语言理论研究会，通过集会、讨论和出版刊物的方式，分别从文字和语言学角度探讨并试图证明文学研究的独立存在，排斥摹仿说和表现论。它严格而系统地将非文学排斥在外，认为生活和艺术是彼此对立的。这个学派虽然直接作用不是很大，但却对西方现代文艺理论的重要流派新批评派和结构主义批评产生了极大影响。接下来瑞士著名语言学家费迪南·索绪尔创立的语言符号说，也对新批评的出现起到了推动与促进作用。

英、美新批评派曾一度是西方最有影响的文艺批评流派。英国著名学者戴维·罗比说过：“英语世界对文学理论重要贡献几乎全靠新批评理论”。这个流派的创始人是英国文学理论家理查兹和诗人艾略特，二三十年代在美国得到长足发展，形成了以兰色姆为首的“南方批评派”。二次大战后，新批评在美国进入全盛期，耶鲁大学成为新批评的后期中心，即“纽黑文学派”，50年代后期发展趋缓。它的理论核心是反对实证主义的文学考证，坚持把文学与其他类型写作区别开来。把文学文本视为独立于作家与历史背景的研究对象。其基本观点是：反对浪漫主义的主观抒情，提倡“非人格化”的创作方法；从辩证的观点理解文学作品的结构；强调本体批评，排斥历史——社会学批评和对读者反映的研究，把文本作为研究的唯一对象；重视对作品的语言学研究，提倡细读式批评。新批评派在本质上是一种形式主义文学批评，但对形式主义有所突破，他们在处理文学与现实的关系上，在对作品的理解上，不仅强调形式，也注意挖掘特殊语言形式下的内在含义；他们的细读式批评方法，特别适用了对充满隐喻、暗示、象征等现代派文学作品。我国的文学批评在思想上以马克思主义为指导，在形式上则与法国文艺理论家泰纳提出的公式有着紧密的联系，他讲的“种族、环境、时代”的三项式，对我们的批评理念影响颇深。他所讲的：“必须把文学本身看做是个人的心理表现，而个人又是他所处的那个环境和时期的表现”的观点，至今还影响着、指导着我们的很多文学家和文艺批评家。

20世纪初，另外一个风靡全球的批评方法就是精神分析批评。在中国80年代，也是继“萨特热”之后又掀起的“弗洛伊德热”。弗洛伊德生于1856年，奥地利精神病学家、心理学家、精神分析学派的创始人。1895年发表的《癔病研究》创造了“精神分析法”，1900年，《梦的解析》初步完成了无意识理论的体系化。他的精神分析法最早用于精神病患者的临床治疗，主要对象是抑郁症患者。由于他主要采用“讲述疗法”，诊断的材料和依据主要是语言性的，再加上他本人对诸多文艺现象也作出了极具启发性的分析，如《诗

人与白日梦的关系》、《来源于童话的梦的素材》、《与幻觉对应的神话》、《陀斯妥耶夫斯基与弑亲》等。其学说对当代人类学、民俗学、语言学、社会学、伦理学、犯罪学、政治学、教育学等诸多学科产生了重要影响。作为一个医生，他创立的涉及人类心理结构与功能的学说，其成就和影响远远超越了精神病学的范围。在文学艺术方面，他的许多重要观点被众多的文艺批评家引用和发挥，乃至形成了文学批评中的精神分析学派。他的“释梦理论”、“潜意识理论”、“心理结构模型理论”对文艺批评和文学创作的影响直至现在。他的理论核心是人格的三重结构，即原我、自我和超我，人的各种本能中性本能占有突出地位，性驱力（libido，力必多）对人格的形成发展具有决定作用。他认为人的精神活动犹如一座冰山，露出水面的一小部分是意识领域，没于水面之下的绝大部分是潜意识领域。文学作品是作家的“白日梦”，作者借助幻想在创作中求得“代替性的满足”。精神学派的批评家在文学评论中，往往采用以研究作者生平来了解作品的方法，通过探究作家的某种心理特征来推定作家创作的形式和思维方式。精神分析学派尽管存在着不少偏颇之处，但是在分析人的深层心理、探索人的潜意识活动方面作了可贵的尝试，并且开拓了文学批评和文学创作的新领域。

除了上述两大重要文学批评流派外，在新学科上有文艺信息学、信息论美学、文艺美学、接受美学、技术美学、文艺社会学、文艺心理学、文字语言学、比较文学、符号学、语义学等。在新方法上有系统论、信息论、控制论、模糊数学、突变理论、耗散结构论等。这里值得注意的一个倾向就是文学研究越来越疏远社会科学而向自然科学靠拢。一些研究者试图用自然科学的研究方法来进行文学研究，以加强文学研究的科学性。

总而言之，自19世纪下半叶以来，世界局势的巨大变革，科学技术的飞速发展，猛烈地冲击着人们的思想观念，迅速地改变着人们的生活形态。这样作为人们思想活动和思维意识反映的文学就出现多元化与反传统的态势，文学批评也一改传统的评论模式，对古老的与新生的文学作品进行重新审视与重新评价。现在我们对这种思潮和趋势的作用下结论为时尚早，但我们必须了解并有选择地借鉴，以便使我们对世界文学作品有更深入的理解和新层次上的欣赏与享受。

一九八六年六月